INSTITUUT VOOR
LAND- EN VOLKENKUNDE
GALENSTRAAT 14
'S-GRAVENHAGE

LUCKY STRIKE

ARUBAANSE COURANT

DRINK Coca-Cola

Diario pa Aruba

TRY..... Tropical Cherry
a fine NEW softdrink
from
Tropical Bottling Co.
calli 1773

Instala aireacondicionado na Bo Cas AWOR!!
ELMAR
tel. 2170

ANJA 20 — DIABIERNE 17 APRIL 1959 — Nr. 3412



J. Foster Dulles
Su malesa y su retiro como minístro di asuntonan exterior ta un drama penoso.

Inundacion grandi na Uruguay, Brazil y Argentina ta causa hopi danjo

Montevidea, 16 april.: — Di hora pa hora situacion na Uruguay, Argentina y Brazil, na unda hapi inundacion ta causa hopi danja, ta bira peor. Gobierna di Uruguay a proclama algun medida di emergencia. Lechi a ser raciona na Mantevideo y ningun avion no ta subi ni baha. Trafica di ferracarril y auto tambe ta paralisa pasabra e brugnan over dje camindanan mas importante a drif bai den e awa.

Varios lugar den interior no tin cuminda ni awa di bebe. E pais ta manera un lago grandi. Nan tin miedu cu e cantidad di victima (oficialmente 3 awe mainta) lo aumenta considerablemente.

Rio de la Plata na Argentina tambe a subi tera: awa ta cai sin stop na Argentina desde mas cu un simana pasa. Miles y miles di bestia a hoga. Concordia 420 km. for di Buenos Aires ta completamente isola door di e awa. Mas cu 25.000 bestia a hoga aja. E cantidad di victima humano no ta conoci. Tin 5.000 cu ta warda evacuacion. 3 boto di marine y hopi departamento di ehercito ta bai Concordia pa yuda elimina e cadaveman, pa evita epidemianan. 15 avion ta tira cuminda y medicina over dje pueblonan isola. Na hopi lugar treinnan di pasahero a ser isola door dje awa. Ehercito ta trata di weita si nan por scapa cu vehiculonan amfibio y trucknan grandi. E regionnan inunda a ser declara territorio militar na unda castigonan severo lo worde duna si horta propiedad di otro.

E haf di Buenos Aires ta cera desde 3 dia pasa. Wardanan di poliz y depositonan ta jen di refugiado. Gobernador dje provincia Entrerios, kende ta spera su evacuacion hunto cu 80 otro habitante di Concordia riba un ceru cu a keda seco, a pidi pa evacue via helicopter. Autoridadnan di Argentina a pidi pa radio pa colecta deken y panja.

E cosechanan den e regionnan inunda ta perdi.

Na Rio Grande do Sul, un provincia brazilenjo cu tin frontera cu Uruguay, 60 porciento dje cosechanan ta destrui. Aki hopi hende a keda sin dak tambe, como resultado dje inundacionnan. Avionnan di abastecimiento a subi for di Rio de Janeiro.

Y ainda bientu ta supla manera un storm y awa ta cai duru. E meteorologonan no ta mira ningun mehoracion por lo pronto.

Richard Nixon lo bishita Rusia

WASHINGTON, 16 April. — Fuentenan masha bon informa na Washington ta di opinion cu e vice-presidente mericano Richard Nixon, lo haci un bishita privado na Moscu na ocasion di apertura dje bolsa industrial mericano na Moscu, dia 25 di Juli.

E mes fuente a informa, cu Nixon su biahe lo ta worde anuncia oficialmente awe podiser. E biahe aki lo no tin caracter oficial.

Texas Furniture Store
voor
Duchess Washing
Machines

Pa un bril, cu ta eleva bo gracia:
SPRITZER & FUHRMANN OPTIEK
ORANJESTAD TEL. 1320
SAN NICOLAS TEL. 5015
MODERNO APARATOS PA SLIJP GLASI

Luchadoranan di dia 24 p.v.





Aki riba nos ta mira portretnan di e dos luchadoranan Americana, Lucy Glover (e blondina) y Dot Dotson, kende dia 24 proximo lo lucha cu otro den ring di Swingsters Square Garden na San Nicolas.

Pa e suceso aki cu ta algu nobo pa nos isla, tin masha entusiasmo. Johan Steffania di San Nicolas, ta e promotor cu a percura pa Aruba tin e primacia. Asina ta cu e damanan ariba di dia 24 tur dos ta experta den „jabinan" den e deporte di luchamento.

Coleccion pa La Reina

ORANJESTAD — Diasabra y diadomingo awor rond Aruba lo tin un coleccion pa e regalo pa S.M. La Reina Juliana, kende dia 30 proximo ta cumpli 50 anja di edad y na cual ocasion e reinado completo lo ofrece Su Mahestad un regalo. E coleccion aki cu lo worde teni henter Diasabra mainta y Diadomingo mainta ta worde organisa door di Roode Kruis Colecne di Aruba, kende lo tin colectantnan tambe na portanan di e refineria dia 22 y dia 23 venidero. E coleccion paden dje refineria entre e trahadornan lo worde organisa door di senjor Zepp Oduber.

Rotary Club a sorprendi e bieuwnan di Noord

NOORD — Rotary Club local a yuda cu placa di manera cu e bieuwnan di Noord, 50 na tur, Diamars u.p. por a tene un excursion. Bao di e bon cuido di e pastor Anink dje parokia y zuster Livia Ecury y su asistenta, den dos bus grandi. Diamars mainta despues di a bai misa hunto, nan a bai keiru den direccion di Malmok. Di ei nan a paas riba e boulevard nobo pa bai San Nicolas y nan a hasi un keiru den Lago. Despues di un bishita na e cueba di Lourdes na Seroe Pretoe pa mas o menos 1'or nan a bolbe cas contentu y satisfecho.

Tabata prome biaha cu e „viejanan" di Noord — unicamente pa esnan di 70 anja pa riba — a worde sorpresa di un manera asina.

Cabaito ta jega otro siman

ORANJESTAD — Di fuente digno di confianza nos a worde informa ajera, cu e „Coney Island" Mericano, cu otro nomber „U.S. Show", lo bini Aruba otro siman. E cabaito aki tin

Lucha contra separacion racial

KAAPSTAD — Partido liberal di Sur-Africa a accepta un resolucion na un reunion na Kaapstad, den cual e ta condena tirania dje rasu blancu na Sur-Africa. E partido ta declara cu ta su tarea pa lucha pa un democracia cu no ta basa riba separacion racial.

Misionera Curazoleña a bolbe su tera natal despues di 42 anja

(Di nos corr. na Willemstad)



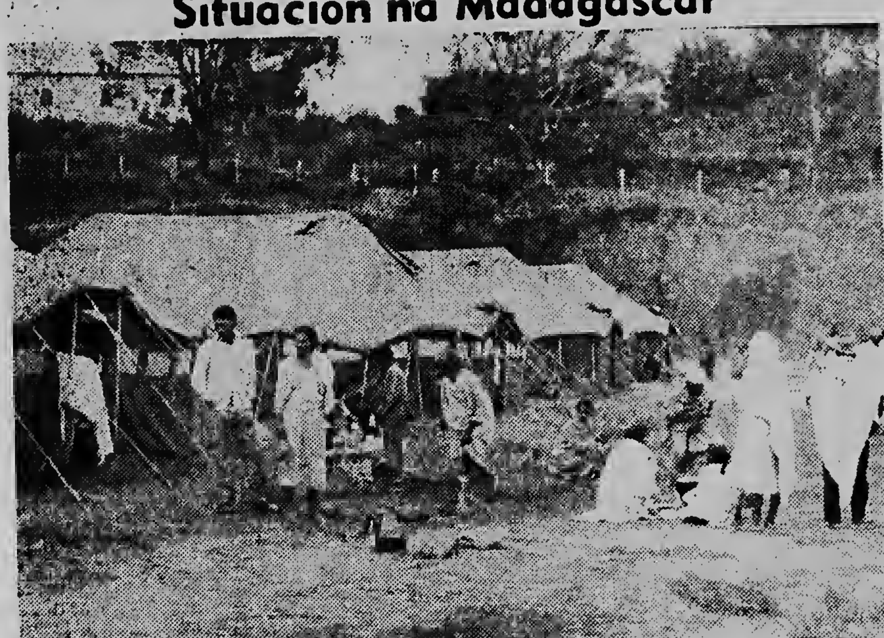
Srta. Heleno Felix
Misionera

W'STAD: — Di anja 1917 srta. Helena Felix a bai Merca pa studia pa bira misionera. Despues di a hanja su diploma e la dedica curpa y alma na predika palabra di Senjor y na bon obranan.

E la traha hopi tempo na Puerto Rico y diferente otro lugarnan na Merca. E luna aki e la jega Corsow despues di un ausencia di 42 anja, prome lugar cu e la bishita ta na unda e ta lamta como mucha, despues e school na unda e la hanja su prome lesnan (Emmaschool na Willemstad) y por ultimo grafnan di su grandinan y esnan cu a haci tantu bon pe.

E ta hospeda na cas di famia J. Cratsz na Indigostraat, kende ta su pariente. Srta. Felix lo pasa un luna di vacacion na Corsow y despues e lo bolbe pa Puerto Rico na unda e ta traha den un orfelinato. Cu gran admiracion nos a tene un entrevista cu e persona noble aki, kende a dedica mayor parti di su sesenta anjanan pa traha pa su prohimo.

Situacion na Madagascar





Orkan y inundacionnan na e isla di Madagascar; Mas cu 143 hende a perde nan bida y miles a keda sin cas y sin cuminda. Ariba nos ta mira con e habitantenan dje capital Tananarive por a salba ta hanja refugio den un campamento militar. E foto abao den e mes un campamento na unda nan ta hanja cuminda.

Segun ultimo noticianan actualmente na Brazil, Uruguay y Argentina tambe situacion ta hopi critico.

J. C. Curiel A Hala Su Reclamacion Aden

ORANJESTAD: — Manera nos a publica caba den un noticia den nos edicion di ajera, diahuebs mainta senjor J. F. Curiel a hala tras su peticion na Huez di Prome Instancia, den cual e la suplica pa anula e lista di candidatonan di e Partido Democratico Christiano, a lo menos pa kita un of mas nomber cu tabata pone riba e lista.

Senjor Curiel prome a declara cu e declaracionnan di consitimiento dje candidatonan no tabata segun stipulacion, pa cual motibo e la pidi huez pa cancela e lista.

Diarazon anochi sinembargo P.D.C. a duna un declaracion den cual ta para, cu senjor Curiel sin cu e tabata sa a firma un peticion pa anulacion dje lista completo y cu diahuebs mainta e lo pidi Huez pa cancela su peticion cu e la manda aden.

Segun e declaracion aki, cual ta firma pa senjor Curiel y diez testigo, senjor Curiel lo tabatin un entrevista cu e president di P.P.A. y durante cual esaki a puntrele si e tabatin asina tanto gana di drenta politica. Curiel a contesta riba esei, cu en realidad politica no tabata interese muchu, y ora cu e la worde informa cu ainda su nomber por a worde kita foi dje lista, e la concenti e proposicion cu e president lo a dirigi un carta na huez den e sentido ei. Pesey ora cu poco mas laat durante e mes dia un mensahero di P.P.A. a jega serca Curiel y a pidiele pa firma un documento, esaki a firma sin ripara mas leuw. Asina e declaracion ta bisa. Hopi mas despues — ora cu e ta lesa e noticianan den corant y tambe cu e la ricibi un jamada cu dialuna awor pasti mainta e mester presenta dilanti di huez — e ta bini bij cu nan a pidi pa cancela e lista completo. Como esaki no tabata su intencion (unicamente e kier a kita su mes nomber for dje lista), e hecho aki a haciele dicidi pa tuma contra accion. E ta hala tras su peticion y ta agrega na su declaracion, cu awor si SIGUR e kier keda riba lista di P.D.C. Asina ta cu e raad cu lo a tuma lugar dialuna no ta bai door mas.

Tampoco no tabata posibel mas pa huez declara e lista di candidatonan invalido. Articulo 23, di reglamentonan electoral ta stipula cu cualkier hende cu tin derecho di voto por manda su reclama aden te cu dos dia despues cu Hoofdstembureau a aproba e listanan.

E Hoofdstembureau cual diarazon atardi lo a fija e numeracion dje listanan y e colornan mester a aplaza esaki pa spera e decision di Huez. Awor ki dia nan lo reuni pa haci esaki no ta conoci ainda.



ORANJESTAD —

Dalmentu di auto I

Riba Ceintuurbaan banda di Lago Sport Park Diamars tabatin un colision entre A-224 y A-6054, resp. maneha pa S.P. y H.E.H. Calculo dje danjo ta ƒ 800.—.

Dalmento di auto II

E mes atardi tabatin otro colision banda di e Supermarket La Esperanza entre A-6803 y A-7716, resp. maneha pa E.H.R. y A.C. Danjo ƒ 250.—.

FATUM — Tel.: 1845
Pa tur bo aseguronan

YMCA fund drive 14 dia prolonga

SAN NICOLAS — E „fund drive" anual di YMCA, cual ayera mester a termina, a hanja un prolongacion di diezcuater dia mas cu permit di autoridad local. Motibo ta cu hopi hende cu a ricibi un carta cu nan lo hanja bishita di representantenan di YMCA pa un contribucion, no a mira ningun hende como majoria dje colectantenan tabata na cama cu e „5%" (manera nan ta jama e griep di actual).

GUERLAIN
proudly presents
Madame CLAIRE SZANTO
PERFUME SPECIALIST DIRECT FROM PARIS
who will be at your service to help and advise you
at
Aruba Trading Company
ORANJESTAD
Thursday, April 16, 1959
8:30 to 12 Noon
2:30 to 6 P.M.
SAN NICOLAS
Friday, April 17, 1959
2:30 to 6 P.M.

PLUS—FOUR de meest verfrissende drank, in de grote fles voor weinig geld
VICTORIA BOTTLING CO. Phone 5192

De „ARUBAANSE COURANT" is een uitgave van de N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publ. Mij. en wordt gedrukt bij N.V. Drukkerij „De Stad". Telefoon 1114. Directie en Advertentie telefoon 2116 Redactie en Abonnementen. Losse nummers 25 cent verkrijgbaar. Directeur-Hoofdredacteur: G.J. STAARTJES

„BOTAO"....



Habitantenan di pueblecito Cadenabbia (Noord-Italia) a goza e sombré cu bondskanselier Adenauer tabatin bisti durante su paseo den nan pueblo. Dr. Adenauer ta cu verlof.

Studiebeurzen en Vergoeding van Reiskosten

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba,

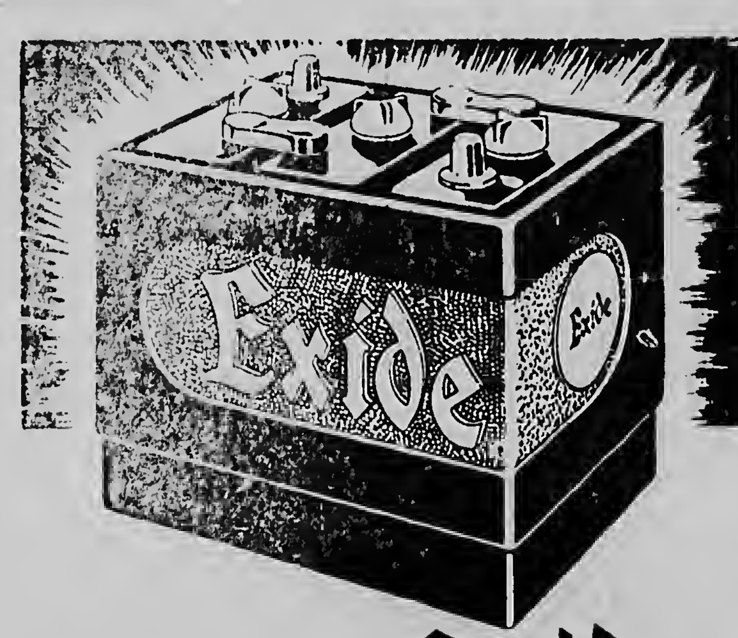
MAAKT BEKEND:

dat ten behoeve van jongelieden dit jaar wederom een aantal studiebeurzen en vergoedingen van reiskosten zullen worden verleend.

Vereisten: eindiploma H.B.S A., H.B.S. B., M.M.S., M.U.L.O. A. of M.U.L.O. B.

Verzoekschriften dienen op gezegeld papier van f. 1,— gericht te zijn aan het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba en uiterlijk op 31 mei a.s. te worden ingezonden.

Inlichtingen omtrent de inhoud van het verzoekschrift en de vereiste over te leggen stukken kunnen verkregen worden bij de afdeling Onderwijszaken van het Bestuurskantoor en de Hoofden van scholen.



Wanneer U een Exide batterij koopt

Krijgt U
RUIMSCHOOTS ENERGIE
GEGARANDEERDE SERVICE
ECONOMIE
MEER DUURZAAMHEID

Aruba Trading Co.
Aruba, N.W.I.

Wanneer het Exide is... start het!

Seagram's V.O.
CANADIAN WHISKY
"Honoured the world over"



ARUBA TRADING COMPANY
Oranjestad, Aruba

Fidel Castro cerca Christian Herter

Partidarionan di Fulgencio Batista a obliga avion baha na Miami

Washington, 16 april.: — E prome ministro Cubano, Fidel Castro, a husca su prome contactonan awe cu mundo di funcionarionan, na un comemento na Washington, cu a ser ofreci pa Christian Herter e ministro interino Merical di asuntonan exterior, na su honor.

Refugiado politico Cubano, simpatisadornan di Fulgencio Batista, a obliga e piloot di un avion Cubano di pasahero cu 17 pasahero a bordo, di cambia su curso y baha na Miami (Florida) awe.

E aparato di e compania aereo „Aerovias" a sali for di Havana pa baha na e isla Pinos parti sur di Cuba. Segun un dje pasaheronan Mericano Peter pissel, a conta, 3 hember bisti na bunger cu tabata sinta padilanti y patras den e avion. Asaca nan revolver asina cu e avion a sali y nan a duna e piloot order bao di amenaza cu nan armanan, pa bai Santo Domingo. E piloot a contesta cu e no taba in suficiente combustible pa yega Santo Domingo y un dje hembernan cu aparentemente lider dje grupo a duna e orde pa bai Miami anto.

Ningun dje pasaheronan di cual ainda di nan tabata Cubano, a ser molestia. Un solda dje ehercito revolucionario di Fidel Castro, Francisco Consuegro kende a trata di resisti e tres hembernan, a keda desarma. El a declara na su yegada na Miami, cu el a bini di Bayamo, province di Oriente, y cu e tabatin verlef.

Un dje pasaheronan den e avion tabata Felix Moas, alcalde di Nueva Gerona, capital dje isla Pinos.

E polizonan Mericano kende e piloto a avisa via un mensahe radial a arresta e 3 hombernan arma y un otro Cubano cu no tabatin arma na nan yegada na Miami.

Nan a admiti cu nan ta ex-miembro di e polizaan secreto di Batista. 3 di nan a bisa cu e trupanan di Fidel Castro a arresta nan y a cera nan den prison, pero nan a logra di scapa for di e forti „La Cabanza" di Havana. Nan a bisa cu nan ta ... y nan a ser identifica pa polizonan secreto como Alfredo Maren y Sanchez, 51 anja, Roland di 28 anja, y Jesus di 26 anja, un ex-maquinista di forsa aereo Cubano. Leonorda Serrano, di 54 anja, de declara cu e ... di coiporal den e polizan secreto di Batista, pero cu e trupanan revolucionario no a arrestele nunca. E 3 hombernan a declara cu a worde condena pa castigo di pena di morto, y nan lo worde fusila.

31 solda di e ehercito rebelioso Cubano a cuminza un welga di hamber den prison militar di e forti „La Cabanza" na Havana. Nan a ser arresta ayera, den vecindario dje pueblo Santiago de Las Vegas, bao di acusacion di ta organisa un expedicion pa Nicaragua. Nan a causa algun dificultad den e prison y nan a exigi nan libertad inmediata.

Despues cu e autoridadnan dje prison a interroga nan, nan a bandona e actitud aki y a cuminza un huelga di hamber pa protesta contra nan detencion.

Shell ta hanja su propiedad back

CAIRO: — Fuentenan gubernamental na Egipto a informa na Cairo, cu dia 20 di april e empresanan egypcio di Shell, esta Imperial Chemical Industries y British Petroleum Company lo worde duna bek.

Manera ta conoci, e empresanan aki a ser nacionalisa door di Egypto durante e crisis na Canal di Suez, na 1956. E E acuerdo financiero ingles-egypcio cu a ser firma na februari ta stipula cu mester duna bek e propiedadnan aki.

En conexion cu e noticia ricibi for di Cairo, un portavos di Imperial Chemical Industries a declara cu e empresa ta hanja su mes confronta cu un raadsel door dje noticia aki. Segun e acuerdo financiero ingles-egypcio e Imperial Chemical Industries lo bai over den man di Egypto. E compania a tuma e pasonan necesario caba, pa hanja pago di danjo di perhuicio.

Esso export a aumenta prijs

pa mayoria di calidad di gasoline na Aruba

NEW YORK, 16 April. — Esso export a informa, cu el a aumenta prijs di mayoria parti dje calidadnan di gaseline di auto na Aruba, cu 0,25 cents pa galon, cu terugwerkende kracht te dia 14 dje luna aki. E aumento di prijs ta toca tur calidad di 87 octane regular grade te 100 octane premium grade.

Mobil Oil Co. de Venezuela, Filial di Socony Mobil Oil Co. a informa, cu el a rebaha prijs di cierto sorto di zeta bruta venezolano cu 10 te 15 cents pa barril e prijsnan oficial nobo tin terugwerkende krocht te dia 7 di April. Otro productonan venezolano a anuncia rebaha di nan prijs caba.

Welga na Corsow ayera mainta di trahadornan di haaf

(Di nos corr. na Willemstad)

WILLEMSTAD — Ayera mainta e trahadornan di haaf, pa bisa mihor e lorrydrivernan, cra nan a yega 7'or a decidi di welga loke nan a pone na conocemento di presidente di nan bond, cu ta Sr. R. Tschumie. Segun nos ta informa e asunto di garantia di nan ornan di trabao y tambe vacantie ya ta como un anja y mesei ta pendiente, mescos cu e asunto di un contract di trabao, sin por a yega na un fin te ainda. Y ta pe motibo ei segun nos ta informa e welga a tuma lugar. Pa banda di 9'or e trahadornan di loods y mas laat pa banda di 10'or e trahadornan abord di „Helicon" y „Solen" tambe a stop di traha pa simpatia cu e lorrydrivernan durante di algun hora, y pa l'or di media nan a cuminza traha atrobe.

Mientras tanto directiva local di KNSM kende a averca e landsbemiddelaar Sr. J. F. N. Winkel, hunto cu directiva di e bond di trahadornan di haaf a reuni na unda e Rijksbemiddelaar Sr. Berger tambe tabata presente y pa banda di 5'or y mei ayera tardi a yega na un arreglo. Por lo pronto e trahadornan ta hanja un siman di vacantie pa 1958, mientras cu asunto di nan garantia di oranan di trabao y dos siman di vacantie pa anja cuminzando for di 1959, ta worde arregla hunto cu e contract di trabao. Segun nos ta informa di bon fuente por spera awor si cu e contract ei lo bira un realidad den poco tempo.



„Hoe kan ik nou raden dat je oude riemen niet eens een wagentje kunnen trekken?"

„Con mi por rei cu bo fahanan bieu ni sikiera no por hala un waha chikito?"

DISCURSO IMPORTANTE DI PRESIDENTE BETANCOURT

Caracas, 16 april.: — Presidente Romulo Betancourt di Venezuela a tene un discurso ayera nochi pa e asociacion Venezolano di directornan di fabricanan, durante cual el a duna un resumen dje trabaonan cu a ser haci den e 2 lunanan cu e ta presidente y dje proyectonan, riba cual nan ta traha.

Betancourt a cuminza bisando, cu gobierno ta hanja cu ta importante pa e mantene contacto continuo cu opinion publica door di informa opinion publica kiko a ser haci y kiko nan tin intencion di haci. E presidente a declara, cu e pais ta biba den un klimaat di seguridad politico y economico. Den e gobierno actual di coalicion a existi union y comprendimentu, y e mes ta goza di apoyo dje trupanan venezolano. Asina ta cu tin motibu pa drenta futuro cu optimismo.

Venezuela ta pasando den un crisis di crecementu cu apuro; su poblacion ta aumenta cu un kwart millon di hende tur anja. nan mester studia particularmente acomodacion domestico, e problema di caminda, educacion y salud dje habitantenan cu ta aumenta continuamente. Actualmente e pais tin un rikeza magico: zeta. Pero nan a trata di crea fuentenan permanente di rikeza y esaki tin atencion continuo di gobierno. E desarrollo dje rikezanan agricultural, criamentu di bestia y industria ta worde studia. Venezuela ta na camina pa bira un oasis di criamentu di bestia, manera e tabata den tempu colonial, y e campesinonan lo saca ventaha for dje garantianan di credito y e lugarnan conveniente pa warda nan productonan.

Pa medio di un programa extensivo di irrigacion Venezuela ta trata di revisa e aparicencia natural dje pais.

Ta necesario pa reduci e gastonan di bida. Gobierno ta studia e problema di acomodacion domestico casa. No por reforma agricultura, si e campesinonan keda biba den fincanan bieu. Nan ta studia e problema urgente di educacion di obreronan y teeniconan. Otro anja e industria di heru lo necesita 6.000 obrero especializa.

Presidente Betancourt a menciona tambe edificionan importante na Caracas y den interior y el a expresa su confianza den e desarrollo harmonico dje pais.

Ex-piloot, Eatherly ta malu

DALLAS — E ex-piloot Mericano, Eatherly, kende a dirigi e ataquenan cu bom atomico over di Hiroshima y Nagasaki, mester drenta un hospital pa 3 luna pa nan examina su estado espiritual, asina un huez a declara. Eatherly, kende ta bisa cu el a mata 100.000 Hapones, a ser arest pa algun siman pasabra el a trata di horta den un tienda.

E fiscal a informa cu Eatherly ta kere cu awor e Haponesnan kier matele.

E ex-piloot tabata den varios institucion caba, desde fin di guerra.

Petrona y Croes contra Loonstra

ORANJESTAD — Diasabra awor pa 4.00 p.m. riba e tereno di futbol di e Centro Juvenil na Dakota, e equiponan di Petrona & Croes y di firma Klaas Loonstra lo enfrenta otro. Esaki ta un match amistoso, manera ultimamente a ser hanja entre e equiponan di otro empresanan local.

Conferencia supremo na Quebec?

LONDEN: — Un portavos di Foreign Office a informa, cu gobierno canadiense a propone oficialmente, pa tene e conferencia supremo na Quebec. E portavos a observa, cu e decision tocante e momento y sitio dje conferencia supremo mester worde tuma door dje ministronan di asuntonan exterior di Merca, Inglaterra, Francia y Rusia, kende lo reuni na Giniebra.

Prome ministro MacMillan di Inglaterra ta prefera Viena mas cu Giniebra of un otro ciudad, asina circulonan diplomatico ingles ta informa. Loke respecta fecha dje conferencia, circulonan di Gobierno Ingles ta di opinion, cu por tene e conferencia dje lidernan di gobierno na Augustus, sinembargo MacMillan lo no resisti preferencia di un otro ciudad door dje otro lidernan di gobierno.

E motibu, pa cual MacMillan y su colaboradornan ta prefera di no tene un conferencia na Giniebra ta pasobra nan tin recuerdo desagradable pa algun hende; nan ta recorda e fracaso dje prome reunion dje lidernan di gobierno aja, na 1955. E atmosfera di Giniebra cu algun hende a menciona na e tempu ey, a resulta despues di ta perhuicioso pa interesnan di occidente.

N.V. ARUVEN

The Shareholders of the N.V. Aruven are hereby cordially invited to attend the annual shareholders meeting, which will be held on Saturday, April 25 1959, at 4.00 p.m. in the Coctaillounge of the Aruba Caribbean Hotel-Casino.

Shareholders, who will attend this meeting must deposit their shares at the Aruba Tourist Bureau at the latest on Friday, April 24 1959, 4.00 p.m., for which deposit a receipt will be handed out. This receipt will serve as an admission-order.

The order of business is available to shareholders for perusal at the Aruba Tourist Bureau.

G. de Veer,
President.

Oranjestad, April 18 1959.

Burgerlijke Stand

4 April t/m 10 April 1959

Geboorten:

Isel Lourdes geb op Aruba dd. 3-4-59, dr.v. Kock, Ramon Nenato en van Thijs Coronel, Sofia Isabel; Concessielaan 51A.

Lucas Esteban geb op Aruba dd. 1-4-59, zn.v. Figaroa, Hieronimo Juliano en Flanegin, Magdalena; Palm Beach 3.

Venancio José Valentino geb op Aruba dd. 1-4-59, zn.v. Eckmeyer, Arsenio en Tromp, Maria Teresa; Boegoeroe 49.

Lourdes Helene geb op Aruba dd. 29-3-59, dr.v. Vrolijk, Maria Candida; Hooiberg 69.

Clotilde Bernadette geb op Aruba dd. 1-4-59, dr.v. Morales, Transito Antonio en Vingal, Gloria Huminada; Colombiastraat 1.

Jacinta Beatrix geb op Aruba dd. 31-3-59, dr.v. Brito, Federico Alejandro en Caraballo, Yvette; Brasil 36.

Isidora geb op Aruba dd. 4-4-59, dr.v. Maduro, Osbaldus en Tobel, Brigida; Weg Fontein 118.

Ricardo geb op Aruba dd. 2-4-59, zn.v. Kock, Julio Querino en Flanegin, Dora; Pis Chiquito 59D.

Meldith Ludmila geb op Aruba dd. 30-3-59, dr.v. van der Linden, Florencio Francisco en Flanegin, Libia Mariana; Sividivi 27.

Kenneth Raynold 3-4-59 geb op Aruba, zn.v. Odor, Luis Andres en Gonzalez, Ercilia Dolores; Edisonstr. 15.

Vicente geb op Aruba dd. 5-5-59, zn.v. Dirksz, Ricardo en Kock, Regina; Meiveld 3.

Lourdes Berndette geb op Aruba dd. 4-4-59, dr.v. Maduro, Casimiro Modesto en Briceno, Innocencia; Rooi Hundo 89.

Glora Maria geb op Aruba dd. 28-3-59, dr.v. Irausquin, Pedro Jacobo en Arends, Norma Agustina; Golfweg 23D.

Edwardo Orlando geb op Aruba dd. 26-3-59, zn.v. Wilson, William James Edward en Kook, Emily Therese; L. de Colignystraat 28.

Marjorie Aurora geb op Aruba dd. 31-3-59, dr.v. Roberts, Ida Valeria; Maria Christinastraat 19.

Ferrerio Antonio geb op Aruba dd. 5-4-59, zn.v. Thiel, Hilario en van der Biezen, Eulogia; Sab. Basora 36.

Nadina Fiziter geb op Aruba dd. 29-3-59, dr.v. Fraser, Clarence Moris en Sprott, Beryl Catherine; Ceintuurbaan 14.

Donicio Ricardo geb op Aruba dd. 8-4-59, zn.v. Wever, Francisco Reinato en Geerman, Maximina; Brasil 89.

Salvador geb op Aruba dd. 7-4-59, zn.v. Kelly, Marcelino en Leon, Luisa; Aye 56.

Rudolpho Ricardo geb op Aruba dd. 3-4-59, zn.v. de Cuba, Antonio en Giel, Dorotea Joanna; Sab. Libre 105.

Bernard Antonio geb op Aruba dd. 19-3-59, zn.v. Pantophlet, Marjorie Christalia; C.C. 103.

Johannes Epifanio geb op Aruba dd. 3-4-59, zn.v. Geerman, Epifanio en Kock, Marcela; Pos Chiquito 45.

Marieta Maria geb op Aruba dd. 7-4-59, dr.v. Kelly, Zacharias en Thijsen, Carmen Maria; Savaneta 37.

Leonardo Francisco geb op Aruba dd. 29-3-59, zn.v. Lansiquot, Felix en Phillips, Mercedes Olga; Lagoville 124.

Lee Roy geb op Aruba dd. 9-4-59, zn.v. Esprit, St. Cross Stardin en Barry, Ruby Elaine; Sav. 301.

Espacia Cora geb op Aruba dd. 24-3-59, dr.v. Phillips, Enid Hyacinth; St. Maartenstraat 31.

Jose Raymundo geb op Aruba dd. 7-4-59, zn.v. Kransen, Christophorus



TOT STRAKS IN TROCADERO

en Albertsz, Lucila; Pos Chiquito 521.

Esmeralda Ortensia geb op Aruba dd. 8-4-59, dr.v. Jacopucci, Juancito en Dijkhoff, Romula Apolonia; Catiri 4.

Martica Melaida geb op Aruba dd 7-4-59, dr.v. Franken, Jose Santiago en Paesch, Agnes; Bacobastraat 13.

Esther Jesusita geb op Aruba dd 23-3-59, dr.v. Dirksz, Pedro en Bookhoudt, Lina; Paradera 183.

Mauricio geb op Aruba dd. 7-4-59, zn.v. van der Ree, Jose Rafael en Arends, Maria Leoncita; Mozartstr. 2

Donicio Walter geb op Aruba dd. 8-4-59, zn.v. Boekhout, Rudolf en Vrolijk, Juanita; Seroe Preotoe 29.

Rudolf Anthony Phillips geb op Aruba dd. 3-4-59, zn.v. Ras, Felix en Leest, Catarina; Montanja 6.

Maria Louise geb op Aruba dd. 9-4-59, dr.v. Tromp, Anita; Salinja Cerca 25.

Overlijdens:

Ridderstap, Reiniera geb op Aruba dd. 7-1-85, overl. op Aruba dd. 2-4-59, wed. van Croes, Parmenius; Sta Cruz 162.

Een levenloos geboren kind uit Mackay, Jacobus Herman en de Cuba, Leonida op 4-4-59; Beatrixstraat 7.

Loefstop, Donato geb op Aruba dd. 24-3-11, overl. op Aruba dd. 4-4-59, echtgenoot van Loopstok, Juana; Paradera 65.

Becker, Damaso Serafin geb op Aruba dd. 12-10-92, overl. op Aruba dd. 8-4-59, echtgenoot van Kock, Alendrina; J.G. Emanstraat 64.

Voltrokken Huwelijken:

Bolah, Alphaeus en De Freitas, Agnes Wistel gehuwd op Aruba dd. 4-4-59; Trinidad.

Erasmus, Dominico en Vrolijk, Selva Teresa Susana gehuwd op Aruba dd. 4-4-59; Cristal 3.

Kock, Andres en Ramsey, Mary Ellen gehuwd op Aruba dd. 4-4-59; Cura Cabai 133.

Modeste, Randolph en Violenes, Maria Eulalie gehuwd op Aruba dd. 7-4-59; St. Maartenstraat 31A.

Croes, Antonio en Wester, Clara gehuwd op Aruba dd. 8-4-59; Macuarina 71.

Schotherr, Innocencio Paulino en Franken, Alicia gehuwd op Aruba dd. 9-4-59; Casahero 3.

Werleman, Gabriel Alejandro en Maduro, Hilda gehuwd op Aruba dd. 9-4-59; Kaas Aruba 13B.

Martes, Estanislao Antonio en Irausquin, Carmen Altagracia gehuwd op Aruba dd. 9-4-59; Sabana Blanco 22.

van der Biezen, Hipolito en Diaz, Eufemia Alfonsina gehuwd op Aruba dd. 10-4-59; Seroe Patrishi 9.

Werleman, Clara Ruperta geb op Aruba 17-4-44, overl. op Aruba dd. 27-3-59, dr.v. Werleman, Nicanor en Croes, Leovigilda; Sta Cruz 73.

Lo Fo Sang, Ronald Wladimir geb op Aruba dd. 15-5-41, overl. op AAruba dd. 29-3-59, zn.v. Lo Fo Sang, Jacques Rene en Schrader, Meta Marie; Bernardstraat 83.

Koolman, Egidio geb op Aruba dd. 14-5-40, overl. op Aruba dd. 29-3-59, zn.v. Koolman, Louis en Croeze, Joanna Georgia; Papilon 49.

Croes, Carlota geb op Aruba dd. 6-7-1870, wed. van Thijzen, Juan Bautista, overl. op Aruba 29-3-59; Mabon 3.

Orman, Marcelino Ignacius geb op Aruba dd. 2-1-59, overl. op Aruba dd. 31-3-59, zn.v. Orman, Ignacius en Maduro, Imelda; Ponton 97.

James, Julie Melanie geb op St. Martin, F.G. 25-2-1889, overl. op Aruba dd. 1-4-59; V.N. 134

Heronimo, Francisco Tomas geb te Cumarebo, Venezuela, 7-3-09, overl. op Aruba dd. 1-4-59, echtgenoot van Everon, Petra; Piedra Plat 171.

Een levenloos geboren kind uit Tromp, Donatilia Pancracia, echtgenote van Havertong, Johan James Leonard dd. 3-4-59; Standardville 51.

Maduro, Leticia Filomena geb op Aruba dd. 30-3-59, overl. op Aruba 1-4-59, dr.v. Maduro, Estefanus en Maduro, Maria Theresita; Buena Vista 19.

Voltrokken Huwelijken:

Bolah, Alphaeus en De Freitas, Agnes Wistel gehuwd op Aruba dd. 4-4-59; Trinidad.

Hodgson, Robert Alfred en Tjon, Yvonne Sieglind gehuwd op Aruba dd. 28-3-59; Curacao.

van der Linden, Alfonso Luis en Croes, Romana Secundina gehuwd op Aruba dd. 31-3-59; Savaneta 249I.

Daly, Bennett Nathaniel en Fraser, Maria Angela gehuwd op Aruba dd. 31-3-59; Bernardstraat 65.

Padilla, Lorenzo en Anthony, Eleutheria Sylvera gehuwd op Aruba dd. 2-4-59; Brasil 103A.

Mansur, Ruben Damian en Arends, Erica gehuwd op Aruba dd. 2-4-59; L.G. Smith Boulevard 35.

Ambtenarenbond Aruba a tene reunion anual

ORANJESTAD — Diamars anochi, di dos biaha cu nan a jama un reunion anual di e seccion di Aruba di Algemene Nederlands Antilliaanse Ambtenaren Bond, fortunadamente nan por a forma un querom, awor cu 35 miembro a atende na e reunion.

Aki tambe e punto principal riba agenda tabata eleccion di un directiva nobo. Actualmente esaki ta consisti di Sres. P. J. Valk (onderwijs), F. J. Tromp (Eilandsfinancien), H. J. Visser (politie), y J. L. Hart (douane) kende nan beurt no a jega pa retira ainda for di e directiva, y Sres. J. A. Ruiz (kantoor Eilandsontvanger), Cappi Wever (telefoondienst), y S. D. Bruin (Landsontvanger), di cual e prome a keda re-eligi y e otro dosnan cu durante e reunion aki a worde eligi.

Durante e reunion cual a tuma lugar den Centro Cultural y na unda tabata presente den nomber di Directiva Central dje bond, senjor A. C. Fijne di Corsow, e miembro-honorario H. A. Kemmink a ricibi un oorkonde como prueba di apreciacion door di president Valk kende tambe a dirigi algun palabra na Sr. Kemmink.

RESULTADO DI HERSENGYMNASTIEK

ORANJESTAD — Diarazon u.p. e encuentro pa e competicion di hersengymnastiek di Radio Kelkboom entre Mariniers y ATS a tuma lugar.

E soldaonan a gana e encuentro aki cu 23—13. Diarazon awor pa 9.00 p.m. nos lo tende un team di Accountantsdienst contra Accountants Boys.

PAGINA TRES

President Eisenhower a ricibi carta Oficial di retiro di Dulles

AUGUSTA, 16 april — Casa Blanca a informa, cu president Eisenhower a ricibi e carta oficial di retiro di Dulles y el a publica e contestacion di e president riba e carta.

Segun a ser informa Eisenhower a tene discusion telefonico cu Dulles ayera nochi y awe mainta, respecta eleccion di un ministro di asuntonan exterior nobo.

Eisenhower a bisa entre otro den su carta dirigi na Dulles: Bo tabata e colocacion fuerte di nos pais contra e completnan di e comunismo imperialista. Bo a uni hopi pueblo na banda di mundo liber y bo a duna nan curashi y determinacion pa lucha pa libertad y pa principionan. Como politico di formato mundial bo obranan ta presenta nan mes claramente pa wowonan di tur hende, na cabez di nos relacionnan exterior.

Eisenhower a pidi Dulles den su carta pa sirbi cuanto cu su salud permiti, como consejo especial den futuro pa asuntonan internacional dje president Mericano y di State Department.

Prensa di New York ta lamenta e retiro di Dulles

„New York Herald Tribune" a scribi cu Dulles tabata gradici su politica di Merca a busca „libertad gran parti na su confianza determinado, cu e doelnan di Merca den mundo tabata honrado. Segun Dulles tabata imposible pa discuti algun cos, y particularmente e principionan moral.

„New York Times" a declara, cu politiek di Merca a busca „libertad bao di proteccion Divino" determinadamente, bao di direccion di Dulles. Dulles su politica tabata parce politica di Lincoln.

„Daily News" ta di opinion cu Henry Cabot Lodge, e representante permanente Mericano cerca Nacionnan Uni, tin mas tanto chens di hira Dulles su sucesor.

E accionnan di Lodge ta mustra cu e no ta larga e comunistanan ganjele of pone hanja miedu, asina e corant ta bisa.

Roy van Putten lo competi den campeonato nacional di estudiantes

(Di nos Sportreporter)

ORANJESTAD — E conocido lamtado di peso Roy van Putten, kende ta actualmente studiando na Springfield College algun siman pasa a sali number uno den su clase ora cu pa school e la competi den e campeonato estatal di Massachusetts. Despues di esaki Roy a competi den e Campeonato Regional di New England caminda e la bolbe sali number uno di su clase. Durante e ultimo competencia aki e la establece un record nobo den peso total.

E victoria ultimo aki a dune derecho di participa den e Campeonato National Intercolegial cual lo worde teni na e Universidad di Pittsburgh, Pennsylvania.

No cabe duda cu e atleta aki ta haciendo masha bon papel tanto den su estudio como den e deporte cu e ta competi aden. E campeonato nacional ta worde teni Diasabra dia 18 d. April.

Nos ta desea Van Putten hopi exito den su proximo intento y nos ta spera cu ey tambe e lo por logra di termina como campeon den su clase.

Cumplianjos feliz



Hopi felicitacion ta bay pa e hobencito Jossy La Rosa, kende ta celebra su 2 anja di feliz existencia pa parti di su tata Joy, rumannan Calista y Glena La Rosa, wela Petronilia, welo Hilario y bisawela Amelia Oduber y tantanan Maria La Rosa, Mariana, Carmen, Clara, omo Monica Arrindell, padrino Anselmo Winterdaal, madrina Ana Maria Corneles, y di Granvile y demas familia La Rosa, Trinidad, Oduber.

Awe ta cumpli 20 anja Srta. Annie Limonier y ta ricibi felicitacion di su mama Maxima, rumannan Nini, Chichi, Hildo, Adelicia, Sabina, Tonie, di su wela, tanta y omonan, primo, swanan, cunja, 12 sobrino, especialmente di su prima Andrea, Felicia Boekhoudt y demas familia y conocirnan.

Senjora Anna Boezen ta recorda su fecha natal y ta ricibi felicitacion di su esposo Chico, jiunan Shirley, Randy, y Roly Boezen, tur su rumannan, wela Nina, welo Jan Wouters, tanta y omonan, tata Agustin Wouters, tres sobrinanan y demas familia Boezen, Kock y Maduro, especialmente di su iha Ennocencia Wouters.

Srta. Sita Dijkhoff ta celebra su 18 aniversario y ta ricibi felicitacion di su tata Toy, mama Petra, rumannan Marco, Fabian, Lima, Milda, Frenki, Tina, Eve, Maria, omo, primo y primanan, especialmente di tur su amiganan y demas familia y conocirnan.

E hobencita Ludwina Frederika Croes ta celebra su 2 anja di feliz existencia y ta ricibi felicitacion di su tata Jacobo, mama Margarita, ruman Jossy, Patricio, Theresita, Benito, Leander, Trina, wela Melanie, welo Gayetano, tanta y omonan, prima y primonan, madrina Istela, padrino Charles y demas familia.

E linda hobencita Marieta Tromp ta recorda su fecha natal y ta ricibi felicitacion di tata Jose, mama Rica, rumannan Elvira, Eddy, Annie, Glenda, Leo, welo Thomas Jacobs, wela Francequita Tromp, tanta y omonan, prima y primonan, amiganan di 1ste klas di Sta. Rosaschool, juffrouw Eris, amiganan Reina, Greta, Iolanda, Elmira y demas familianan.

Senjor Vicente Tromp ta recorda su fecha natal y ta ricibi felicitacion di su mama, rumannan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan.

Awe ta cumpli anja Aniceto Orman y ta ricibi felicitacion di su nietonan Carlito y Clara, suegra Filomena, Leonso, Johanna Orman y Lilda Orman, suegra Chin y Chele.

E hobencito Roberto Angela ta cumpli 6 anja y ta ricibi felicitacion di su estimado tata Sirio, mama Susana, tres rumannan Miriam, Ingrid, Ruben, padrino Simeon Noguera, tambe di su wela y welo, tanta y omonan, especial di su tanta Dora Angela, amiguitonan di Bewaarschool di Sagrado Corazon na Savaneta, di Deni de Cuba, Rudolf Almary di Teo y Lusito Static, Maiky y Rudi de Cuba, tanta Agapita y Catharina van der Linden y familia van der Linden y Noguera y Angela.

Senjor Obdulio Jose Berg ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricibi felicitacion di su esposa Anna Berg, di Azucena y demas familia.

Pa Lita Tromp, kende ta celebra su 17 anja di existencia ta bai felicitacion di parti di Karmen, su enamorado Bazilio Webb, su mama y tata, rumannan, especialmente di Editha y Novita Webb, amiga y amigonan di Alto Vista, familia Tromp, Webb y Paesch.

Tambe ta cumpli un anja mas di edad Pascualita Tromp, kende ta ricibi pabien di su estimada fin Carmen, su tata Chatin, su mama Romana, rumannan Nora, Colay, Orasio, Chita, Jan, Daniel, tanta y omonan, primo y primanan, Djo, Ia, Jan, Mai, Gishi y navegante Marins Thiel, especialmente di su amiga Vita Gomez, demas familia Tromp y Paesch.

Pa avisa y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo nai Nassaustraat 85, Oranjestad.
Telefoon 1116 Direccion y Avisos
Telefoon 2116 Redaccion y Suscripcion
Numero suelto di ARUBAANSE COURANT ta obtenibel na: Union Store, Main Street, San Nicolas

AGENDA

DIABIERNE 17 DI APRIL

CINE

DE VEER
8.30: „Boezemvrienden"

RIALTO
8.00: „Tomahawk trail"

PRINCIPAL
8.00 „The night holds terror"

AURORA
7.30: „My six convicts"

TAORO - MANGO juice

PARTERA DI WARDA:
Zr. F. S. T. Brammuller, tel. 1353

DIASABRA 4 DI APRIL

Botica di Warda:
Oranjestad: Botica del Pueblo
San Nicolas: Botica San Lucas

„A.A."

Tel. Clubgebouw 2341
Tel. P. C. Harting 2010
Tel. despues di ora di oficina 1522

Mas di 70 anja di experiencia ta poni den cada MERCEDES BENZ. Abo tambe por probecha di esaki.

KUSTERS TRADING CO.
Oranjestad - Tel. 1012

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
Viernes 17 de Abril

7.55 Marcha Oficial
7.57 Informacion programas del dia
8.00 Lo de hoy
9.30 Pelicula
12.00 Show de las doce
1.15 Su novela Fab-Vorita
1.30 El imparcial Firestone
2.00 Pelicula
4.00 Club Femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Show de Renny
7.15 La novela ACE
7.30 El investigador submarino
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 El programa Good Year (Mike Hammer)
9.00 La novela Camay
9.15 La novela L&M
9.30 Ciclorama
10.00 Cortos cinematograficos
10.30 Cineprograma
12.00 Despedida—Himno Nacional.

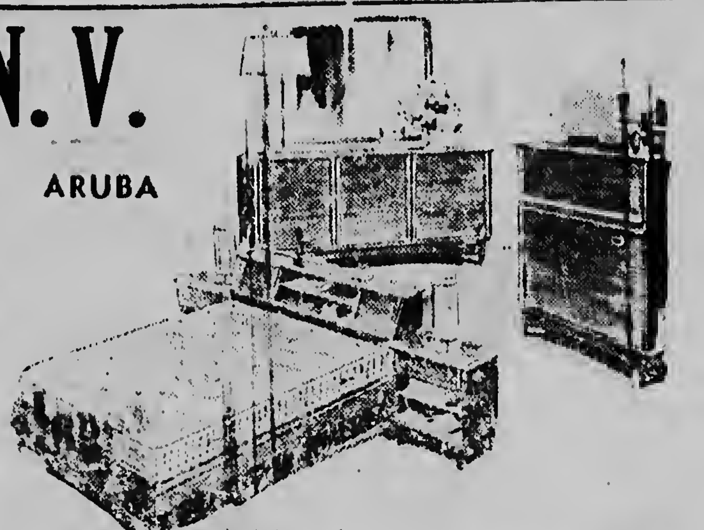
NOBO NOBO NOBO
Nassaustraat 34
A caba di jega: Tela apropiado di e calidad mas fini especial pa carzon di caballero y jacket y tambe pa saja di damas. „Wash-n'-wear" 55% Dacron.

RADIO VICTORIA
Diabierne 17 di April

4.00 Musica di Banda
4.15 Melodianan di alma
4.30 E Bijbel habri
4.45 Momentos musicales
5.00 Joyas del Hogar
5.15 Musica para cena
5.45 Cafe con musica
6.00 Ultimas noticias
6.15 Hora decisiva
6.45 Tesoros musicales
7.00 Noticias na Hulandes
7.10 Concert Hour
7.45 The Bandstand
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 World News (repeat 8.00 news)
10.05 Hymns that live
10.30 Sign off

„VENEZUELA GRAFICA"
obtenible na UNION STORE
Mainstreet - San Nicolas

S. N. ECURY N.V.
NASSAUSTRAAT ARUBA



Ata nos atrobe cu un oferta y precio escandaloso especialmente pa mueblesnan di kamber, di fabricacion Americano y Europeo di ultimo estilo y cu colornan di ultimo moda — na precio sumamente barato.

- KASHI DI KAMBER di mahoc di dos y tres parta di: Fl. 125.— te Fl. 350.—.
- JUEGO DI SALA di toer calarnan atractivo cu prijsnan di lo mas barata ariba plaza.
- JUEGO DI COMEDOR di metal di calar di fantasia, campuesta di cuatro y seis stoel — Prijsnan maton.
- MUEBLES DI VERANDA Y DI PATIO, tanto di cabana como di metal.
- LAMPI DI SALA di calar sublime cu ta duna tono n'e canhunta di bo mueblesnan.
- IJSKAST morca „PHILCO" di Poca cansumo electrica y di masha bunita estilo.
- Y no lubida cu ta aki ta caminda bo por hanja MASHIN DI LABA PANJA y di COSE. STOOF DI GAS y di KEROSIN di diferente modelo y tamanja na prijs y condiciannan cu ningun hende por afrecc bo. Tur di primera calidad.

HACI NOS UN BISHITA y CONVENCE BO MES ! ! !

Profesor de Quay formando gabinete

Den Haag, 15 april.: — E formador di gabinete, prof. de Quay, tabata tin un discusion mas awe tardi cu sr. S.J. van den Berg, miembro dje Raad van Bestuur di Unilever y vice-presidente dje N.V. Unilever. E comisario tambe di KLM.

ARUBA ARIBA Y RIBA ARUBA
unicamente... e mejor
EGG LAYING PELLETS
SI bo mester ademas: Oyster Shells, Granite-Grits y Rabbit Pellets acudi na:
ARENDS AGENCIES
TEL 1478
Wilhelminastraat 14A

Gruszecki no ta hunga ping pong diadumingo

ORANJESTAD — Ayera nos a tende cu Benny Gruszecki lo no participa den e encuentronan di ping pong di Diadomingo awor cual lo cuminza pa 7.30 p.m. den Centro Cultural y na cual ocasion lo hunga tambe e campeon mundial Ingles di ping pong, Richard Bergmann y Norizaku Fujii, kende ocho biaha a bira campeon na Japon. Senjor Gruszechi no ta 100% den condicion pa motibo di un golpi asina B. William lo tuma su lugar den e weganan aki.

TE HUUR
Gemeubileerd HUIS
2 slaapkomers
vanaf 1 mei t.m. 31 october 1959.
Inlichtingen:
BOERHAAVESTRAAT 18
Telefoon 1876

LA COMODIDAD
J. G. Emanstraat 70 Tel. 1607 - 1608
Ta percura pa bo
fiesta di matrimonia
y otro fiestanan.



E MIHOR LECHI NA POLVO

High Life a gana Heineken's 5—4

Di nos sportreporter

ORANJESTAD — High Life pa segundo biaha den e campeonato 1959 ta gana e novena di Heineken's Diarazon anochi. Despues cu nan promer encuentro a termina cu score di 13 pa 1 na favor di Heineken's, High Life a pone e dos siguiente partidonan na su nomber. Den e segunda vuelta High Life a gana su score di 9—5, mientras cu Diarazon den e promer wega di e tercer rond High Life a gana 5—4.

Ya den e promer inning Heineken's a bai ariba anotando un carrera, pero den e mes inning High Life ta responde cu cuatro pa pone e wega na su favor. Pero Heineken's ta anota dos y luego un biaha mas pa empata e partido na cuatro carrera.

Tel.: 1637 Rondweg 49
BLOEMENHUIS ROZENOORD
pa:
Krans pa Morto
Laga un experto haci bo trabao.

High Life ta bai den blanco durante 7 inning consecutivo, pero den e noveno nan ta logra e carrera di gana lagando nan rivalnan cervecero den campo.

E victoria aki a pone High Life den segundo lugar cu cuatro wega gana y un perdi pa un average di .568, mientras cu Heineken's ta haha pa tercer cu average di .500.

Nos ta spera di duna mas detalle di e partido den nos edicion di mayan.

Amstel contra Nesbitt awe nochi

E naranheronan di Nesbitt awe nochi tin di enfrenta e novena di Amstel den Wilhelminastadion. E equiponan aki a enfrenta otro unicamente un biaha te ainda, cual partido a termina na favor di Amstel cu score di 10 pa 3.

Nan encuentro di segundo rond mester a worde cancela. Despues di e derrota aki contra di Amstel e novena di Nesbitt no a perde ni un solo partido mas obteniendo tres victoria sigi.

Dos hende ta combersa: Na unda bo a haya e berdura dushi y frescu el?
Ta claro na:
KEES GROCERY N.V.
Tel. 1079

Naticia falsa cu ta circulando cu Hary Bareña NO ta AVP mas cu el a bira PPA.

Pero esaqi ta un naticia falsa. Mi no tin pakiko di bira PPA. Mi ta un di e Lidernan di AVP cu a traha pa nos hanjo victoria dia 25 di Mei 1959.

Harry Bareño.

ARUBAANSE KUNSTKRING
ta presenta
YVETTE CHAUVIRE
prima bailerina di Opera-ballet di Paris cu
CLAIRE SOMBERT - YOULY ALGAROFF - GERT REINHOLM
DIAMARS 21 DI APRIL 1959 8.30 P.M. den
Centro Cultural
Entrada ƒ 7.50; miembro ƒ 5.50; mucha ƒ 3.50;
Bendemento di carchi di antemano y pa reserva di lugar:
Na O'stad - Centro Cultural. Na San Nicolas - Aruba Post. Na Lago - Bung. 283. Awe pa miembro solamente, diasabra y dialuna pa tur hende. (Di 4.30 pm pa 6.30 pm.)

E STEM INOLVIDABLE

pa Tuyuchi

No. 32

Su wowonan tabata curioso, pero abri y firmemente dirigi riba dje. Naturalmente e no por a sa cu e tabata foi su conocemento caba prome mes cu e trein a basha bao den e riu. Y cu e no tabata sa quico a pasa den e mementonan prome cu su salvacion.

Animando e enferma e dokter a bisa:

„Larga nos cuminza anto na principio. Mi ta supone alomenos cu bo mester por sa ta quende bo mes ta?"

El a sagudi cabez negativamente y a drent'e algo di panico den su bistanan. El a apure na tranquilize diciendo:

„Oh, no preocupa bo. Bo ta senjora Gabriela Williams. E nomber aqui no ta pone bo recorda nada"?

„Gabriela Williams", el a ripit pensativo. „Si, como no.... indudablemente m'a yega di tende e nomber di".

„Bo ta mira.... ate ta bini caha."

El a hala un lachi di su kashi y a saca un cartera foi den dje. Mientras el a pone esaqui den su braza.

„Bo n' ta reconoce esaqui?"

El a sagudi cabez aprobativamente; esaqui tabata algo cu e tabata conoce, e cartera di cuero color bruin di'estimao, cu e gespu stranjo. E tabata sa sigur cu el a yega di mira esaqui mas bez. Y tambe el a yega di us'e. El a cuminza awor ta pensa concreto y mas cu siguranza.

„Abri e cartera ai un rato, senjora. Tin un carta den dje cu quizas lo yuda bo mas tanto na bini cla".

Sin vacila el a abri e cartera. Esaqui a dura solamente algun seconde numa. El a saca e carta foi den dje. E direccion tabata skirbi na mashin. Wel e envelop tabata muha, pero e por a leza e direccion. Tabatin skirbi riba dje: „Senjora Gabriela Williams, Correo Principal, Wellington". El a queda algun rato ta fiha e direccion aqui.

„Foi e carta ai lo bo por saca afo ta quende bo ta y tambe pa qui intencion lo bo por a bini aqui."

El a saca dos vel di papel foi e envelop cu tambe tabata skirbi na typewriter. Ta solamente e firma tabata inleible.

Cu atencion e tabata leza a cerla y tabata trala na concentra su mes mas bon posible, afin di por a descubri algo cu por a trece su memoria back.

x x x

835 Cashel Street, Christchurch
16 December.
Querida Gabriela:

No tuma mi na malu cu mi a skirbi e carta aqui na typewriter, pasobra mi ta ocupadisimo y mi no por hanja mi mes papel y pen; ta p'esai, mi ta haci uso di typewriter y papel di mi mama. Mama ta hanja bon cu bo por huur su flat — su adres ta para aqui riba — pa e periodo di seis a siete luna. Foi dia 24 dje luna aqui mes e ta na bo disposicion. No a costa mi molester pa mi a pone mama drenta cu e idea aqui, mas tanto ainda ora cu m'a conle cu den tempo di dos anja b'a perde bo casa y bo yiu muhe alavez. Y cu tabatin mester di algun tempo pa bo bini na bo mes trobe y pa bo pensa riba un porvenir nobo. Mama por sinti quico bo a sufri, pasobra e tambe a perde su casa y su yiu homber Richard un tras di otro. Pero alomenos mi mama a sobra cu mi como su unico yiu. Pero abo a queda completamente solitario atras. Bo no tin ningun hende mas riba mundo. Pero bo ta hoben ainda. Gabriela y tempo ta un bon dokter, pasobra e ta fria tur dolor y cura tur herida. Ta parce stranjo, pero toch ta berdad. Mama ta paga ƒ 20.— pa seman pa e flat y e ta dispuesto na huur esaqui cu bo pa 30 florin. E diez florin di mas ta pa uso di su meubelnan, su serviesnan y tur serbette, kleedchi, dakkel y coi camarian. E unico condicion ta, cu ultimamente te dia 31 di Juli bo mester por entreg'e e flat. Lo e no regresa prome cu fin di September. Pero ya e ta nervioso cu quizas lo e no por habita su flat asina pronto cu e regresa. Ademas e no sa nada particular di bo bida tampoco cu solamente cu bo ta un Canadiense, kende m'a sinja conoce na Inglaterra y cu quende m'a pasea un seman largu y a pasa un tempo delicioso hunto. Durante e prome lunanan aqui ainda mi n' por duna un direccion fiho di nos, pasobra primeramente nos ta bai Australia, na unda lo nos queda solamente un of dos dia na diferente ciudad of estado y luego nos ta bai Merca pa un paar di luna, pasando di un luga na otro. Nos ta spera di yega Inglaterra na fin di April. Y mi ta pensa di por manda bo e ora ai nos direccion. Mi ta curioso pa sa e ora ai com lo b'a hanja Nieuw Zeeland.

Mama a regla e asunto di ta! manera cu bo por paga e huur di flat cerca e oficina di Dalkeith Son & Delay na Herefordstreet. Mi'n sa e number foi mi cabez. Ma esai bo mes lo por hanja den buki di telefon. E mes a paga e huur adelanta pa 12 luna, de la manera cu lo bo no tin ningun sorto di molester di donjo di cas, cu ta biba na Dunedin. E sa cu mama a huur e cas na bo pa tantem y e tabata accoord cu e idea ai. Pues tur cos ta na orden.

Na e direccion cu mi a duna bo aqui bo por bai busca e jabi y mi ta spera cu lo bo por hunja tur cos cu bo tin mester den e flat. E cas no ta super-de-luxe, pero e ta limpi y ordent. Ora cu mama a hereda tur e placanan, e por a bai biba den un cas mas moderno, pero el a custumbra aqui caba y e tabata biba asina tanto tempo ai, cu e no tabata pensa mes na cambia cas.

„Si acaso bo yega Wellington dia 18, bo por cuminza na manda bo equipaje caba aqui, sino bo tin di camna cu un cantidad di cos bo tras. Goza di nos pais asina tanto cu bo por, Gabriela, pero si bo regresa despues di un periodo, bo ta bin aprecie mucho mas tanto ainda meseos cu mi mes. M'a queda 12 anja na Inglaterra, pero Nieuw Zeeland lo queda toch pa semper mi pais, pasobra t'ai m'a nace. Ta solamente e hecho cu mi tin un famoso empleo na Inglaterra por fene mi hopi tempo foi mi pais y nada mas.

Mi ta spera cu lo bo a pasa un feliz Viaje y alavez mi ta desea bo un feliz Pascu. Queda bo tur tranquil, pasobra pronto bo mes lo experimenta cu aqui lo bo no sinti bo como stranjero. Den un minimo di tempo lo bo conquista hopi amigo y conocirnan, bendenan masha simpatico.

Bo amiga,

Firma dje amiga aqui tabata inleible.

E ta sigui.

Y.....
MESKER
ta drecha mi meubelnan

NOTICIA
di e
DISCOTECA
di
A.B.C.-STORE
Nassaustr. - O'stad
Tel. 1814
Nos a caba di ricibi:
Disco 45 rpm
LUIS VASQUEZ
„El Borracho" y
„Mercadero"
33 rpm
PAT BOONE „Yes, Indeed"
MICHEL LEGRAND y
JACQUELINE FRANCOIS
„April in Paris"
VIRGINIA LOPEZ (La voz de la ternura)

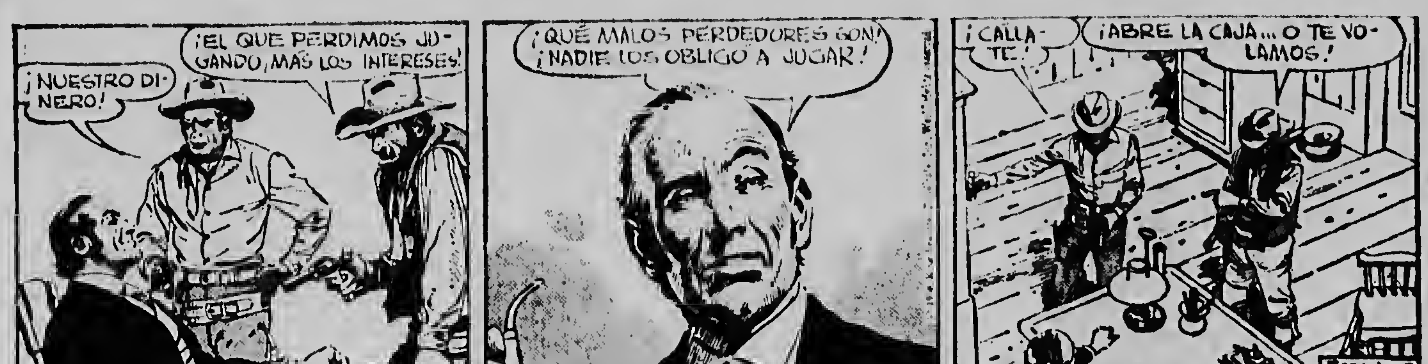
Oduber & Kan inc.
Opticians tel. 2193

Na school muchanan ta progresa masha hopi
despues cu nan a cuminsa bisti bril.
Laga samina wowo di bo jioe

ODUBER & KAN
OPTICONAN DEN NASSAUSTRAAT No. 47

CISCO KID

1) „Unda nos placa ta?" „Esun cu nos a perde cu wega y mas e interes" 2) „Boso nan ta mal perdedor. Ningun hende no a obliga boso hunga placa". 3) „Sera bo boca". „Habri e caha.... of nos ta tira bo".



☆

JUAN EL INTREPIDO

1) „Conque Spratt a muri....e mester a laga algun pista cu por hiba nos caminda e millon ta". 2) Y na Hawaii: „Mi a haci malo na confia den e sokete ey". 3) Y na Saigon: „E la muri Kiko mi haci awor cu loke e la laga pa mi?" 4) Y na Macao: „E no por bolbe cerca mi mas. Y loke e la laga pa mi, no ta val nada mas".



☆

DICK TRACY

1) „E la bula foi e boto y no tabata sa landa. Tabata scoer". „Y bo no tabata kier pa nan hanja su cadaver banda di bo escondite?" 2) „Asina mes — nos a ponelę den e fuente di e hotel e anochi ey pa confundi e polisnan". „Nos a imagina nos esei. Awor, un cos mas — kiko ta di Headache?" 3) „E ta bao cincuente pia di awa — como un milla foi costa....nos....eh...." 4) „E la muri". „Esei ta termina cu henter e asunto di slot machien".



☆

RIP KIRBY

1) „Oh, Rip, danki. „Bo ta salba, Cindy y nos ta bai regresa pronto". 2) „Mi ta kere cu e dokter Destino ey tabata medio loco". „Hmm, mi no sabi, Desmond". 3) „Solamente ele tabata sabi cierto secretonan di e piramide ey y esei ta algo cu mi no atreve na splica".



☆

EL PRECIO DEL TRIUNFO

1) „Sr. Saxon, mi jiu Rona! E ta masha contra e postulacion como alcalde!" „Y cu bon razon!" 2) „Durante anjanan largu algun hende envidioso cu no a haya contrato den la presa, tabata plama noticia di robo y mal construccion! Nan ta bisa cu e no a cumpli cu e contrato...." 3) „Esey ta duna Matt Brean e melhor base pa su eleccion, y e ta bisa di bay duna prueba! Di un manera of otro mi ta quere cu lo e haciél"



☆

EL DIARIO DE UNA VIDA

1) „Atrobe bo a haci mi jega trabao laat, Pablo! Ya ta dos dia sigui!" 2) „Mi por mira bo awe nochi?" „Sí pa 8'or!' 3) „A pasa mei ora, Eva!" „Mi no por a evita e tardanza! Mi palabra!"



☆

PEPITA

1) „Bo quier mi haci algo promer di tuma mi siesta Pepita?' „No. No tin nada di haci, querido". 2) „Bo ta sigur? Bo sa masha bon con mi ta rabia si nan molestia mi oranan mi ta drumi!" „Mi ta sigur....mi no ta corda nada awor". 3) „Lorenzo, contento di dje, ta bin drumi. 4) „Lorenzo, net awor mi ta corda algo...."



☆

WAT KAN KAN KAN KAN
KAN ALLEEN

Holoshi
ZODIAC
pa persona
di bon
gusto

Refrescante
BALS P.K.



SALUDABLE...
DELICIOSO!

y no lubida cu cada pedido bo ta hanja
6 botter of un recki gratis.
Pa haci bo pedidanan, jama 1418 of 1152
CONTAL AGENCIES

BO VACACION TA ACERCANDO?

¡Wel, hiba un
Regalo
pa bo familia,
amigo of conocirnan, of un
bunita
Souvernir

Nos surtido ta extenso





KAN, Inc.

PA BO VIAHA
☆ Wekker pa viaha
☆ Holoshi
☆ Efectos pa viaha

Nassaustraat — Oranjestad



(for di responsabilidad di Red)

Senjor Redactor, fabor concede mi un espacio den bo organo pa mi dedica un dos letter na mi compatriotas, di antemano mashar danki.

Tabata pa mi un gran placer, di por a mira e portretnan di e personanan cual a forma e „Seminario" recientemente teni aqui na Aruba na „Club Federacion" den Arubaanse Courant. Tocante es reunion di obrero mi tin di bisa lo siguiente, cu tur es oradornan tabata sublime. Pero esun, cu mas mi a goza di tende tabata di e delegacion Venezolano Senjor Manuel Peñalver, kende despues di a duna nos es abrazos fraternales di su 45.000 obreronan petrolero di su pais, a splica nos detalladamente cuanto amargura nan a sufri promer cu nan por a firma nan promer contrato colectivo, com nan a bringa y lucha pa 10 anja largo, hopi di nan a muri den cayanan di ciudad buscando nan derecho humano. Pues promer cu President Gomez a muri nan no por a organiza un union bonafide.

Aqui na Antillas tampoco nos no por a forma un union den tempo di Gebierno Gomez pero afortunadamente es tempo ey a keda den pasado y nos ta contento di por a hanja un gubierno cu la duna nos es libertad pa organisa nos mes manera debe ser!

Ta lastima cu nos a encontra asina tanto contratiempo den es ultimo cuater anjanan, pero compatriotas. no larga boso moral kibra, ainda no ta laat. Si e Venezolanenan por wanta 10 anja, nos tambe por resistil' Pero si nos desuni atrobe, lo ta hopi trabao pa cuminza di nobo. E Venezolanonan a hanja judanza di ningun pais durante nan lucha, ta pesey nos mester ta contento di por conta cu asina tanto judanza durante nos lucha.

Ta pesoy pone man na obra y laga nos scapa loque nos no ta perdi ainda!

Un palabra di gradicimiento pa e redactor di Arubaanse Courant pa su interes den nos asuntonan di OBRERISMO!

Compatriotas te otro biaha.

UN OBRERO.

Cumpleanjos feliz

Ta recorda su fecha natal: Sira Dania y ta ricibi hopi felicitaciones di su familiares, amistades y conocir nan.

— — —

Ademas e siguiente personanan ta recordando nan fecha natal awe tambe: N. Dijkhoff, Aniceto Kock Charles Harold Rafini, Rudolf Dirks, Hesus Rudolf Curiel, Roberto Angela, Jerry Chirino, Lidia M Wolff, Betty Wever, Francisca Vibi ana Kock, y Mito Werleman, n kende nan nos ta extende nos felici tacion como tambe pa e pareha Reinier y Anita Loefstop, kende nan ta recordando nan fecha matrimonia awe.

PUNTRA POLIS

Dalmentu di auto II

Cu autonan sin chofer por dal c otro ta un dje casualidadnan. Toc esaki tabata e caso Diamars maint patras di Bestuurskantoor ora cu A 5521 di J.G. onverwacht a cuminz corre y poco ratu despues a bai peg riba D-60 cual tabata parkeer banda. Parse cu e handrem no tabat bon hala. Danjo ƒ 100.—.

Destruccion

Un habitante di Cura Cabai J.d.W a informa polisnan cu desconocido nan a destrui dashboard di su aut A-561. E auto tabata parkeer n Cura Cabai. Danjo ta basta regulai

Homber na suelo

Diarazon mainta a worde inform cu dilanti Trocadero tabatin un hom ber tira riba caja. Tabata F.F. d Alto Vista, kende onverwacht a bir malu. Cu ambulans nan a hibele Sa Pedro Hospital.

Dalmentu di auto IV

Diarazon e autonan A-6860 cua C.A.Th. tabata stuur y D-637 cua M.V.L. tabata stuur a dal cu otr riba Rondweg di Savaneta Danjo cál cula ta ƒ 1300.—.

Dalmentu di auto V

Riba e caminda grandi banda d Barcadera Diarazon atardi e auto A 1043 y A-4285, cu e chofernan resp L.E.J. y F.M.W. a forma un chok cu otro. Danjo ƒ 350.—.

Pelea entre damas

Diamars atardi polisnan cu sempe ta mira tur cos a descubri na Sa Nicolas dos damas den Jan Steenstraa den pelea cu otro. E damanan E.M L.G. y V.M.S. a worde separa doo dje polisnan, y despues cu dokter atende nan, nan a worde entrega n recherche, cual a compone dos ver bal cu ta zona manera un klok.